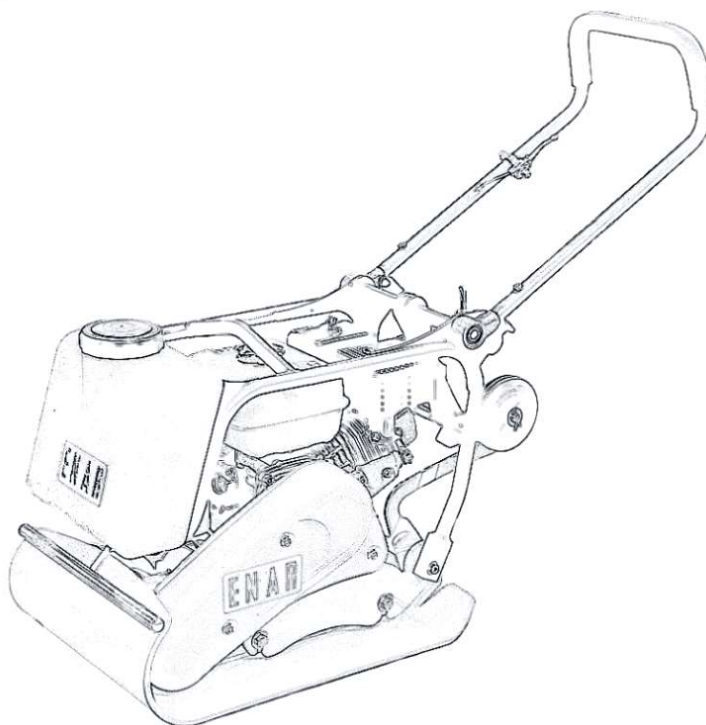




ENARCO, S.A.

Вібраційні плити



PEN10B-PEN13C-PEN16C-PEN16D

Інструкція по експлуатації

ENARCO, S.A. БУДІВЕЛЬНЕ ОБЛАДНАННЯ

Зміст

ВСТУП 3

1. ІНФОРМАЦІЯ ПО ТЕХНІЦІ БЕЗПЕКИ ПРАЦІ	4
2.1. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРАЦІ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ МАШИНИ	4
2.2. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРАЦІ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДВИГУНА	4
2.3. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРАЦІ ПІД ЧАС ОБСЛУГОВУВАННЯ МАШИНИ	5
2.4. НАКЛЕЙКИ	5
3. УТИЛІЗАЦІЯ	6
4. ТЕХНІЧНІ ДАНІ	7
4.1. ТЕХНІЧНІ ДАНІ ДВИГУНА	7
4.2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ МАШИНИ	7
4.3. РІВЕНЬ ШУМУ І ПАРАМЕТРИ ВІБРАЦІЇ	8
5. ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	8
5.1. ЗАСТОСУВАННЯ	8
5.2. ТРАНСПОРТУВАННЯ МАШИНИ	9
6. ВКАЗІВКИ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	10
6.1. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ	10
6.2. ПУСК ДВИГУНА	11
6.3. РОБОТА МАШИНИ	11
6.4. ВИМКНЕННЯ ДВИГУНА	12
7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	12
7.1. ГРАФІК ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	12
7.2. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ТЕХНІЧНІ ДАНІ СВІЧКИ ЗАПАЛЮВАННЯ	13
7.3. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА	14
7.4. ЗАМІНА МАСЛА В ДВИГУНІ	15
7.6. РЕГУЛЮВАННЯ КАРБЮРАТОРА	15
7.7. ЧИЩЕННЯ СТАКАНА ВІДСТІЙНИКА	16
7.8. ВІДПОВІДНИЙ НАТЯГ І ТЕХНІЧНІ ДАНІ ПАСА	16
7.9. НАТЯГУВАННЯ ПАСА	17
7.10. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВІБРАТОРА	18
7.11. ЗБЕРІГАННЯ	18
7.12. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ, ЇХ ПРИЧИНИ І СПОСОБИ ЛІКВІДАЦІЇ	18
7.12.1. Двигун не запускається	18
7.12.2. Відсутність потужності	19
7.12.3. Вади при включенні передачі заднього ходу	20
7.12.4. Труднощі при запуску двигуна	20
7.12.5. Недостатня вихідна потужність, невідповідна компресія:	21
7.12.6. Робота машини	22
8. У ВИПАДКУ АВАРІЇ	23
8.1. ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ ЗАМОВЛЕННЯ ЗАПАСНИХ ЧАСТИН	23
8.2. ІНСТРУКЦІЯ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	23

Вступ

Дякуємо за довіру до марки ENAR.

Детальне вивчення даної інструкції необхідне для ознайомлення з повною характеристикою роботи віброплит. Перед початком роботи або при роботах по техогляду машини уважно прочитайте інструкцію і дотримуйтеся її вказівок.

У випадку втрати інструкції, або коли виникне необхідність у додатковому екземплярі, його можна замовити в ENARCO або видрукувати з офіційної інтернет-сторінки фірми <http://www.enar.es>

Правильна експлуатація забезпечить довгу працездатність і бездоганну роботу пристрою. Не дивлячись на те, що дана інструкція містить детальну інформацію про роботу двигуна, пропонуємо ознайомитися з інструкцією його обслуговування по питаннях техогляду і ремонту.

Якщо Ви хочете отримати більш детальну інформацію по питаннях техогляду пристрою, скontaktуйтеся з сервісною службою ENARCO по телефону, факсу, за допомогою електронної пошти: biuro@enarpol.pl або через інтернет-сторінку (закладка Servicio ENAR).

1. ІНФОРМАЦІЯ ПО ТЕХНІЦІ БЕЗПЕКИ ПРАЦІ

2.1. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРАЦІ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ МАШИНИ



Неправильне використання чи техобслуговування пристрою може привести до небезпечних ситуацій. Перед початком роботи з машиною необхідно прочитати і засвоїти інструкцію, а також інформацію, яка знаходиться в даному розділі. Оператор машини несе відповідальність за дотримання правил техніки безпеки при експлуатації пристрою. Якщо Ви маєте якісь сумніви, проконсультуйтеся у спеціаліста або у представництва ENARCO.

- Двигун під час роботи дуже нагрівається; не доторкайтеся до двигуна, поки він не охолоне.
- Ніколи не залишайте працюючої машини без нагляду.
- Забороняється використовувати пристрій без захисного забезпечення клиновидного паса. Завжди треба переконатися, що захисний кожух паса на місці і не пошкоджений.
- Оператор повинен мати спецодяг, а також засіб захисту органів слуху від шуму.
- Не допускати посторонніх осіб до робочої зони
- Необхідно знати, як вимкнути машину, перш ніж запустити її двигун.
- Зупиніть двигун перед транспортуванням машини.
- Не піднімайте пристрою самостійно. Попросіть допомоги або користуйтеся підйомним пристроєм, зачепивши його за держак, який вмонтований в стелаж віброплити.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо він має вади.
- Зберігайте пристрій належним способом в чистому і сухому приміщенні.

2.2. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРАЦІ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДВИГУНА



Оскільки пальне – легкозаймиста речовина, воно створює небезпеку. Невластиве використання палива може привести до людських втрат і втрат в обладнанні. ЗАВЖДИ дотримуйтеся таких принципів техніки безпеки:

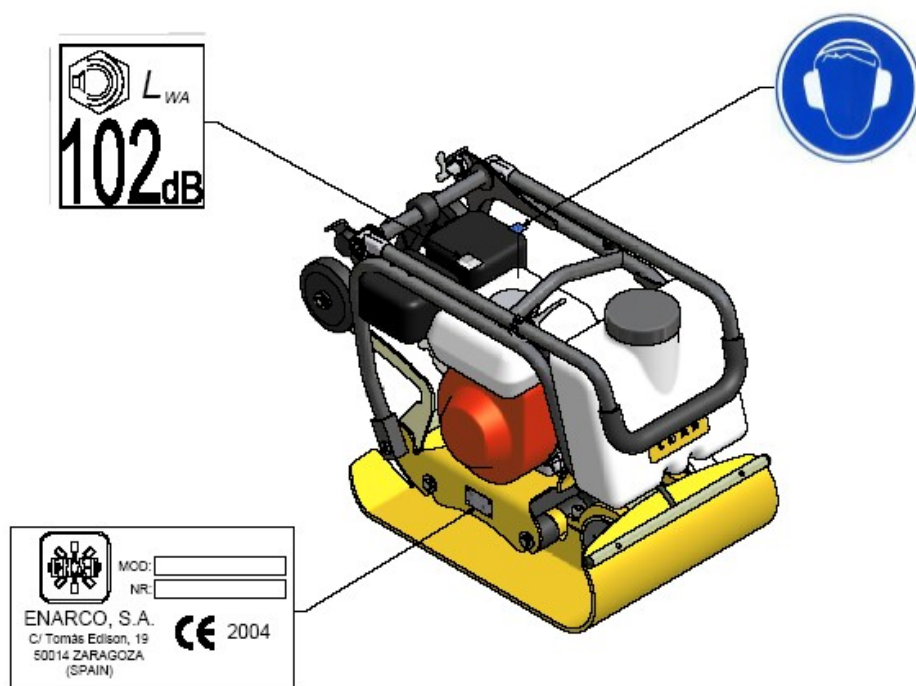
- ніколи не запускайте пристрою в замкнутому приміщенні або в приміщенні з слабкою вентиляцією, тому що можна отруїтися двоокисом вуглецю, чадним газом, втратити свідомість, а це в результаті може привести до смерті
- Перед тим, як влити паливо в бак, слід зупинити двигун на кілька хвилин, щоб він охолонув
- Забороняється курити при працюючій машині та під час її ремонту

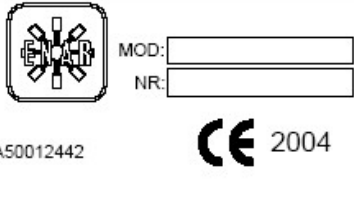
- Забороняється дозаправляти бак поблизу відкритого вогню, наповнювати його в добре вентиляльованих місцях
- Якщо під час заправки розлилося паливо, його слід засипати піском. Змінити одяг, якщо на нього попало паливо
- Після заправки паливного бака необхідно переконатися, що він добре закритий.
- Необхідно перевірити, чи бак або його паливопроводи не мають тріщин та не протікають.

2.3. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРАЦІ ПІД ЧАС ОБСЛУГОВУВАННЯ МАШИНИ

- Забороняється перевіряти, або чистити пристрій, коли він працює.
- Забороняється запускати двигун внутрішнього згоряння, якщо циліндр залитий, або відсутня свічка запалювання.
- Якщо циліндр залитий бензином або присутні бензинові випари, забороняється перевіряти, чи свічка запалювання дає іскру.
- Для чищення пристрою, особливо щойно зупиненого, заборонено вживати розчинник.
- Поблизу глушителя не повинно бути легкозаймистих речовин.
- Перед початком робіт по техогляду двигуна внутрішнього згоряння, треба усунути свічку, щоб уникнути небажаного пуску.

2.4. НАКЛЕЙКИ



Наклейка	Значення
	Рівень шуму в dB
	Таблиця з номіналами
	Використовуйте захист органів слуху

3. УТИЛІЗАЦІЯ

З метою охорони навколишнього середовища потрібно доставити машину до відповідного спеціального закладу.

Деталь	Матеріал
Кермо	сталь
Стелаж	сталь
Основа двигуна	сталь
Основна таблиця з номіналами	сталь
Оболонка керма	каучук
Кронштейни важіля	алюміній
Двигун	алюміній
Амортизатор	сталь и каучук
Бідон для води	пластмаса
Пас	каучук
Захисний кожух паса	Поліетилен високої густини
Шатун	сталь
Кріплення покришок	сталь
Покришки	каучук
Підвіска/ кріплення коліс	каучук
Осі	сталь

4. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

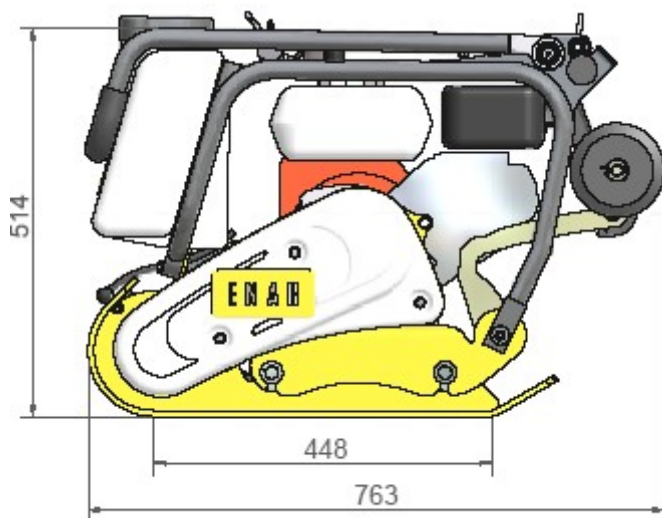
4.1. ТЕХНІЧНІ ДАНІ ДВИГУНА

	GX 120	GX 160
Бензин	Неетил. 2,5 л	Неетил. 3,6 л
Моторне масло	SAE 10W/40 (0,6 л)	
Номінальна потужність	3 кВт (4 к.с.)	4 кВт (5,4 к.с.)
Свічка запалювання	NGK BPR6ES DENSO W20EPR-U	
Відстань між електродами в свічці запалювання	0,7 мм - 0,8 мм	

Оберти	3600 ± 100
Повні оберти	1400 ⁺²⁰⁰ об/хв -150
Повітряний фільтр	подвійний

4.2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ МАШИНИ

Технічні дані		Модель			
	Одиниці	PEN10B	PEN13C	PEN16C	PEN16D
Відцентрова сила	Н (кг)	9800 (1000)	12740 (1300)	15680 (1600)	15680 (1600)
Ширина захвату	мм	330	430	430	500
Частота	Гц (об/хв)	90 (5400)	85	85 (5100)	85 (5100)
Швидкість переміщення	м/хв	18-20	20-22	22-24	22-24
Вага	кг	80	86	86	90
Ємкість для води	л	9			
Висота керма	мм	910			
Двигун		HONDA GX 120	HONDA GX 160		
Масло для вібратора	с.с.	120 (SAE 10W/40)			



4.3. РІВЕНЬ ШУМУ І ПАРАМЕТРИ ВІБРАЦІЇ

1. Рівень потужності звуку згідно ISO 3744: $L_{wa} \approx 102$ дБ(А)
2. Рівень звукового тиску згідно ISO 6081: $L_{pA} \approx 93$ дБ(А)
3. Передбачуване прискорення згідно ISO 8662 ч.1 : $11,7 \text{ м/с}^2$

5. ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

5.1. ЗАСТОСУВАННЯ

Даний пристрій призначений для ущільнення гранульованої основи, гравію і бруківки. Пристрої зі зрощуванням можна вживати також для ущільнення бетону.

Типове застосування вібраційних пристроїв – на гранульованих поверхнях при укладанні водопроводів і телефонних ліній, земляних роботах, поблизу трубопроводів, для фундаментів, тротуарів і велосипедних доріжок.

Ущільнюючі пристрої використовують також для латання тріщин і дірок в поверхнях.

МОДЕЛЬ ЗАСТОСУВАННЯ	Реверсивні віброплити	Однонаправле ні віброплити	вібротра мбовки
Ремонт ям і тріщин в асфальтових покриттях	#		#
Будова фундаментів	+		
Дороги, бульвари і вулиці	#		
Тенісні корти, спортивні стадіони	#		
Підготовка основи для прокатки	+	#	#

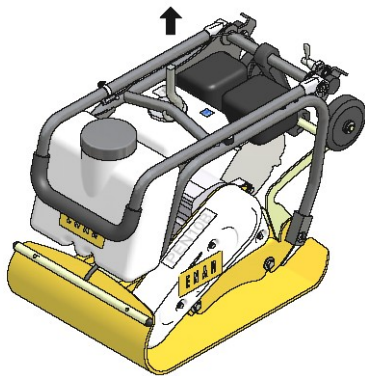
Кінцеві підпори мостів і під'їздів	+	+	#
Перехрестя автодоріг з залізничними дорогами	+	+	#
Цементні блоки	#	+	
Прокладання ліній зв'язку	+	#	+
Прокладання дренажу	+		+
Ущільнення при загортанні траншей	+		+
Ремонт отворів внаслідок розривів труб, кабелів і т.д.	#		+
Ущільнення ґрунту навколо труб, проводів, дренажу і т.д.	#	#	+
Заповнення каменем			
Гравій	+	+	+
Пісок і вулканічні породи	+	+	#
Змішана основа	+	#	+
Болото	+		+
Глина	+		+
Товщина шару 0-25 см.	+	+	+
Товщина шару 20-40 см.	+		+
СУМІШ / ГАРЯЧИЙ РОЗЧИН	#	+	#
СУМІШ / ХОЛОДНИЙ РОЗЧИН	#	+	#
ПІДВАЛИНИ В'ЯЖУЧОГО ШАРУ 40-100 ММ.	+	#	+
ВЕРХНІЙ ШАР 25-60 ММ.	#	+	

може бути

+ рекомендовано

5.2. ТРАНСПОРТУВАННЯ МАШИНИ

- Перед транспортуванням слід вимкнути двигун.
- Щоб підняти машину без застосування підйомника, потрібно звернутися за допомогою до співпрацівника.
- Щоб підняти машину за допомогою підйомника:
 - перевірити, чи підйомник має необхідну потужність (див. пункт 4.2 «Технічні дані машини»)
 - закріпити гак підйомника так, як показано на малюнку:



- Щоб пересунути машину по основі, потрібно усунути блокування коліс, розкласти частину, що підтримує колеса, розмістити її під основою машини, потягнути за держак.
- Для перевезення машини в транспорті:
 - почекати, щоб охолонув двигун
 - встановити паливний кран в положення «закрито» і розмістити машину вертикально, щоб уникнути виливання пального.
 - для уникнення ковзання машини, її треба закріпити до транспорту.

6. ВКАЗІВКИ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

6.1. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ

- 6.1.1.** Перед початком роботи слід очистити машину від бруду, болота і т.п. Особливу увагу необхідно приділити нижній частині вібраційної плити, карбюратору і повітряному фільтру, а також місцям, які знаходяться поблизу вльоту повітря, що охолоджує двигун.
- 6.1.2.** Необхідно перевірити, чи всі гвинтові з'єднання добре закручені. Недокручені гвинти можуть пошкодити машину.
- 6.1.3** Потрібно перевірити натяг клиновидного V-подібного паса. Нормальне відхилення паса повинно бути в межах 10-15 мм ($\frac{1}{2}$ ") при сильному натиску на пас посередині між шківками приводу. Надто малий натяг пасу може привести до неконтрольованих вібрацій, а в результаті – до поломки машини.
- 6.1.4** Слід перевірити стан повітряного фільтру.
- 6.1.5** Слід перевірити рівень масла в двигуні. Якщо рівень низький – долити масло. Двигун містить –0, 6 л. Слід використовувати масло SAE 10 W/40.

- 6.1.6** Впевнитися, що плита встановлена по рівню. Рівень масла повинен доходити на висоту затички. Масло слід замінювати раз на місяць, або після кожних 200 годин роботи. Вібратор містить 120 см³ масла.

УВАГА: СЛІД ВИКОРИСТОВУВАТИ МАСЛО SAE 10 W/40

Заміну масла робити, коли воно ще тепле. Щоб полегшити видалення використаного масла, потрібно нахилити механізм і легко вдарити по вібратору.

- 6.1.7** Для двигуна слід використовувати звичайне неетильоване паливо. При наповненні паливного баку слід використовувати фільтр. Ємкість паливного баку – 3,5 л.

6.2. ПУСК ДВИГУНА

6.2.1 Відкрийте подачу палива, перемістивши донизу ричаг подачі пального, і встановіть ричаг дросельного клапана в напіввідкрите положення. Щоб запустити холодний двигун, треба встановити ричаг регулятора повітря в замкнуте положення. Коли двигун розігріється, регулятор повітря повинен бути напіввідкритим, або повністю відкритим. Якщо є проблеми при пуску двигуна, слід перевірити, чи ричаг повітря знаходиться у напіввідкритому положенні, щоб уникнути заливу карбюратора надлишком палива.

6.2.2. Тягнути тросик стартера, не можна витягувати його до кінця, так як це може привести до пошкодження пружини. Ніколи не можна різко відпускати тросик. Коли двигун запрацював, потрібно притримати ручку стартера, відпускаючи її поволі, поки вона поступово не втягнеться у вихідне положення.

6.2.3. Після запуску двигуна, слід відкрити повністю, але поступово, ричаг регулятора повітря. Нехай двигун прогрівається на мінімальних обертах 3-5 хвилин. Розігрів двигуна на вільних обертах особливо важливий в зимовий період. Коли двигун прогрівається, слід виконати загальний огляд машини з метою виявлення будь-яких аномалій.

6.3. РОБОТА МАШИНИ

6.3.1. Ричаг акселератора, розміщений на рукоятці, контролює роботу віброплити. Перемістіть ричаг з позиції OFF в позицію ON. Коли оберти двигуна доходять до 2.300 об/хв, вмикається відцентрове щеплення. Якщо оберти двигуна зростають дуже повільно, це означає, що щеплення проковзує. Не можна пересувати надто повільно ричаг метелика (акселератора).

6.3.2. Водяна система буде зрошувати протягом приблизно 20 хвилин при повному поступанні води і при роботі віброплити на повних обертах. Рекомендується додати до води невелику кількість детергенту або дизельного палива, щоб вода легко випорскувалася.

6.3.3. При трамбуванні асфальту рекомендується просочити нижню частину віброплити дизельним паливом. Це запобігає прилипанню плити до асфальту.

6.3.4. При трамбуванні бруківки, щоб не допустити до її пошкодження, рекомендується використовувати віброплиту з амортизатором.

6.3.5. Щоб затримати вібрацію, слід швидко переставити ричаг з положення ON на OFF.

6.4. ВИМКНЕННЯ ДВИГУНА

6.4.1. Перед закінченням роботи слід залишити двигун на вільних обертах протягом 2-3 хвилин, після чого натиснути кнопку вимкнення до повної зупинки двигуна.

6.4.2. Заблокувати подачу палива, встановивши ричаг подачі палива в горизонтальне положення.

6.4.3. Якщо використовувалася зрошувальна система, закрити подачу води.

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

7.1. ГРАФІК ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

7.1.1 Щоденне технічне обслуговування:

- A.- Очистити машину від пилу, болота і т.п.
- B.- Очистити нижню частину віброплити.
- C.- Оглянути повітряний фільтр, вичистити його, якщо це необхідно.
- D.- Перевірити рівень масла.
- E.- Докрутити всі болти і гайки, особливо ті, які недокручені.

7.1.2 Щотижневе технічне обслуговування:

- A.- Прочистити повітряний фільтр (див. п. 7.3)
- B.- Перевірити стан амортизаторів
- C.- Перевірити рівень рідини у розвантажувачі.

УВАГА: Якщо двигун новий, першу заміну слід зробити після 20 годин роботи.

7.1.3 Щомісячне технічне обслуговування:

- A.- Замінити масло в агрегаті вібратора.
- B.- Перевірити і очистити свічку запалювання (див. п. 7.3)
- C.- Вичистити шар осаду.

7.1.4 Річне технічне обслуговування:

- A.- Перевірити і відрегулювати світло
- B.- Замінити масло у розвантажувачі.

7.1.5 Зберігання: (коли пристрій має зберігатися протягом довгого періоду часу).

А.- Повністю удалити паливо з бака, паливопроводу і карбюратора.

В.- Викрутити свічку запалювання і впустити до циліндра трохи моторного масла. Провернути двигун вручну декілька разів так, щоб розпровадити масло по внутрішній частині циліндра.

С.- Протерти зовнішню частину машини ганчіркою, просякнутою маслом.

Зберігати пристрій під накриттям, в сухому і чистому місці.

7.2. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ТЕХНІЧНІ ДАНІ СВІЧКИ ЗАПАЛЮВАННЯ

Щоб двигун добре працював, недостатньо виконувати тільки пропозиції графіку технічного обслуговування, потрібно кожного разу замінювати і чистити гвинти, якщо виникне така необхідність.

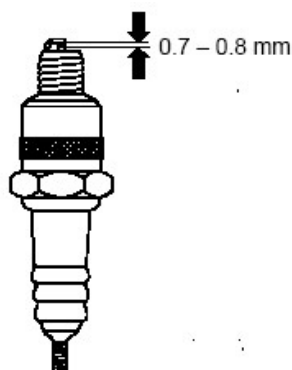
Прочитайте п. 4.1. – «Технічні дані двигуна», щоб підібрати відповідну свічку запалювання та віддаль між її електродами.

7.2.1 Відкрити доступ до свічки і відкрутити її за допомогою відповідного ключа.

7.2.2 Перевірити, чи немає пошкоджень, які видно неозброєним оком. Коли ізолятор тріснутий чи червоний – замінити свічку.

7.2.3 Якщо свічка в доброму стані, почистити її дротяною щіткою.

7.2.4. Перевірити, чи зазор між електродами становить 0,7 - 0,8 мм.



7.2.5. Перевірити, чи прокладка свічки в доброму стані, свічку закрутити вручну, щоб не пошкодити гвинта.

7.2.6. Після цього закручувати її спеціальним ключем для свічок, щоб відповідно дотиснути прокладку.

При встановленні нової свічки, після її закручення, докрутити її ще на півоберта. Якщо використовується вживана свічка, докрутити її на 1/4 – 1/8 оберта.

УВАГА: Свічка повинна бути відповідно докручена, в протилежному випадку вона перегрівається і може пошкодити двигун.

7.3. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА

Забруднений повітряний фільтр приводить до неправильної роботи карбюратора. Прочищуйте його часто, а якщо виконувана робота проводиться в місцях особливо забруднених пилюкою, то ще частіше.

УВАГА: не вмикайте двигун без повітряного фільтра, це може привести до скорочення строку служби двигуна.



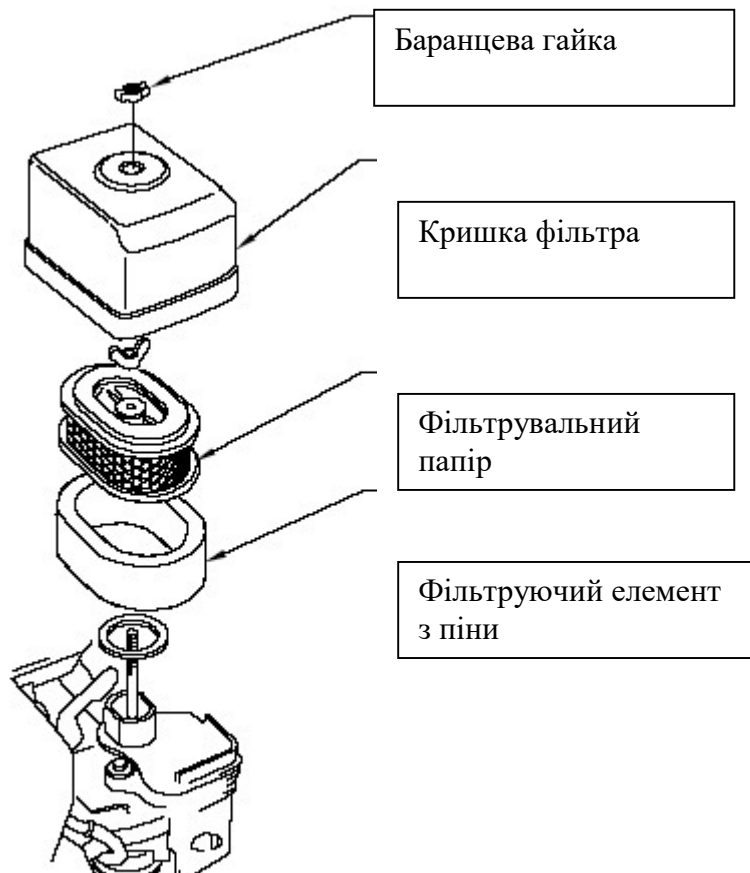
Ніколи не прочищуйте частин фільтра паливом або розчинником, це може привести до вибуху або пожежі!

Технічне обслуговування повітряного фільтра:

7.3.1. Відкрутити баранцеву гайку і зняти кришку фільтра.

7.3.2. Елемент з піни промити в мильному розчині і ретельно сполоскати в чистій воді. Можна також прочистити розчинником, що не належить до легкозаймистих. Почекати, поки він повністю висохне, після чого просочити його чистим моторним маслом, витиснувши його надлишок.

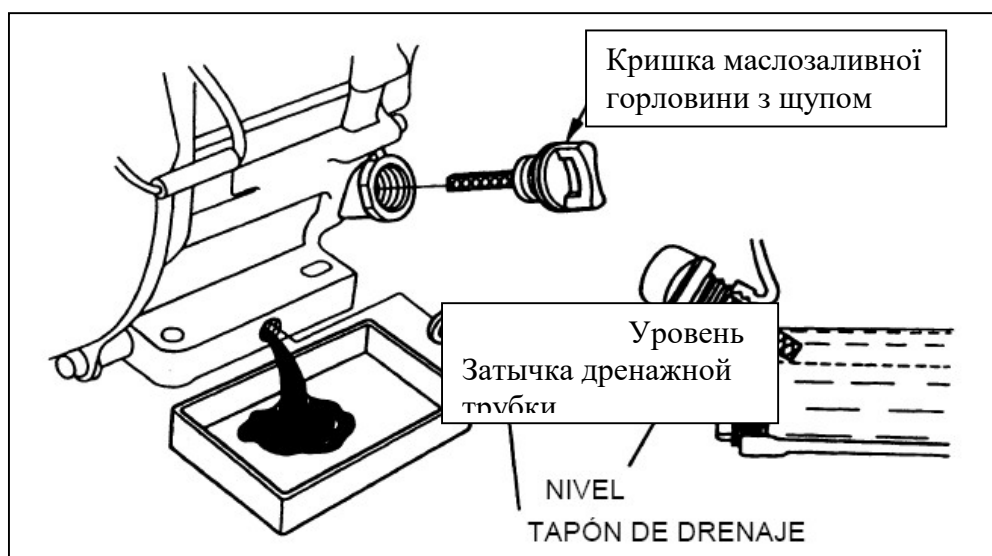
7.3.3. Паперовим елементом легко вдарити по будь-якій поверхні, щоб витрясти з нього бруд, продуті стисненим повітрям в напрямку від середини на зовні. Якщо він дуже



брудний – замінити його.

7.4. ЗАМІНА МАСЛА В ДВИГУНІ

- 7.4.1. Вилити масло з двигуна, коли він ще теплий.
- 7.4.2. Відкрутити кришку маслозаливної горловини і кришку дренажного отвору, злити вміст до якоїсь посудини.
- 7.4.3. Сильно закрутити кришку дренажного отвору.
- 7.4.4. Долити відповідне масло до позначеного рівня (див. п. 4 «Технічні дані двигуна»)
- 7.4.5. Закрутити кришку маслозаливної горловини.



7.5.
РЕГУЛЮВАННЯ

ШВИДКОСТІ ОБЕРТІВ ДВИГУНА

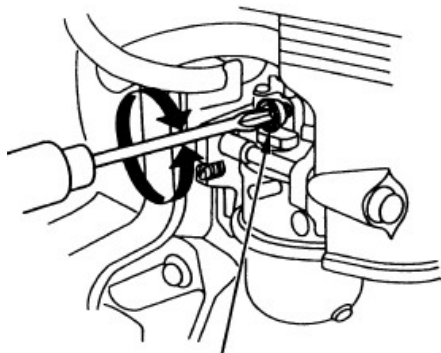
При повному навантаженні двигун повинен розвивати 3600 ± 100 об/хв.

- 7.5.1. Поставити двигун на тонкій продовгуватій подушці.
- 7.5.2. Запустити двигун і прогріти його протягом кількох хвилин.
- 7.5.3. Втискаючи до середини верхню точку прискорення, збільшуємо оберти, відпускаючи її – зменшуємо їх. При вимірюванні обертів двигуна слід перевірити, чи акселератор дотикається до верхньої точки прискорення.

7.6. РЕГУЛЮВАННЯ КАРБЮРАТОРА

- 7.6.1. Запустити двигун і почекати, щоб він розігрівся до робочої температури.
- 7.6.2. Перевести двигун на повні оберти, прокручуючи болт у верхній частині акселератора, добитися на повних обертах стандартної кількості обертів.

1400
+200
-150



Болт в верхній частині акселератора

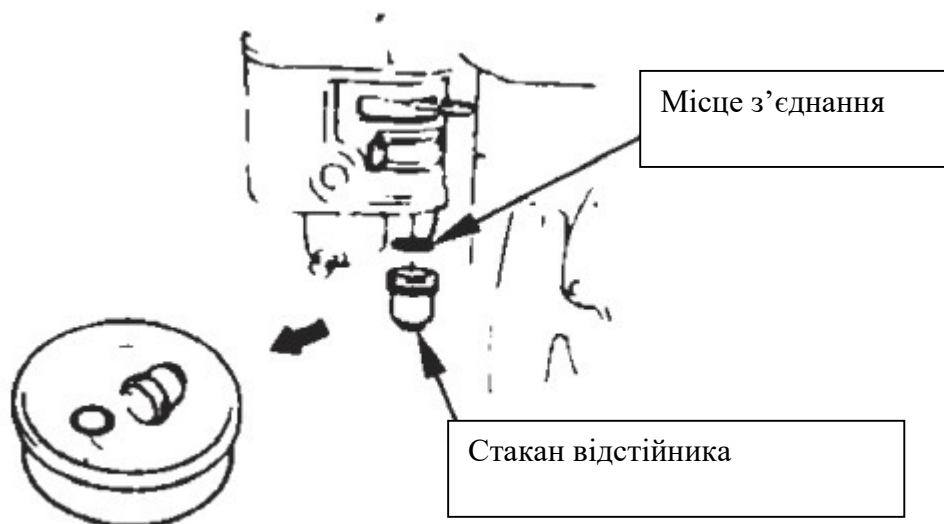
7.7. ЧИЩЕННЯ СТАКАНА ВІДСТІЙНИКА

7.7.1. Закрити кран подачі палива.

7.7.2. Зняти стакан відстійника разом з прокладкою.

7.7.3. Промити його розчинником, який не належить до легкозаймистих, добре висушити і знову заінсталювати.

7.7.4. Відкрити кран подачі палива, перед пуском двигуна перевірити, чи немає підтікання і чи навколо відстійника сухо.



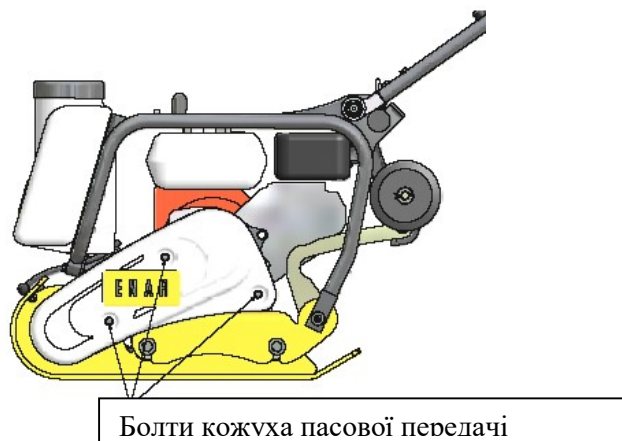
7.8. ВІДПОВІДНИЙ НАТЯГ І ТЕХНІЧНІ ДАНІ ПАСА

Якщо пристрій новий, або якщо був замінений пас, перевіряйте його натяг через кожні 5 годин роботи машини.

Якщо пристрій працює правильно, перевіряйте і, якщо буде така потреба, регулюйте через кожні 50 годин роботи, або кожного тижня.

7.9. НАТЯГУВАННЯ ПАСА

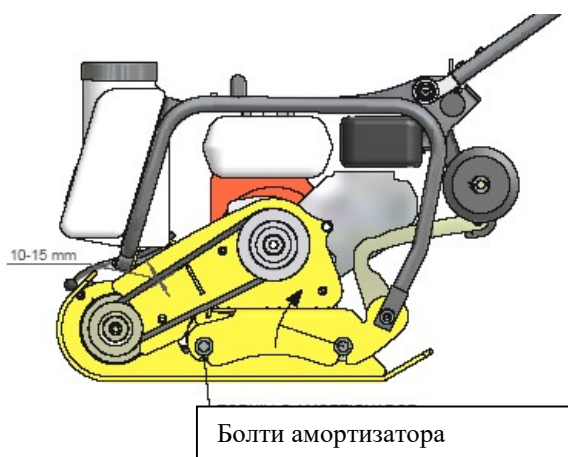
7.9.1 Відкрутити болти, які притримують захисний кожух паса і зняти його.



7.9.2 Відпустити гвинти передніх амортизаторів і нахилити основу двигуна назад (див. рисунок), щоб натягнути пас і нахилити вперед, щоб послабити натяг.

7.9.3. Правильно натягнутий пас при легкому натисканні посередині деформується на 10-15 мм.

7.9.4 Закрутити гвинти переднього амортизатора, поставите на місце захисний кожух пасової передачі, закрутити його трьома гвинтами.



Дані паса на випадок, якби його треба було замінити: CORREA A (13×8) 885

7.10. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВІБРАТОРА

Перевіряти рівень масла через кожні 50 годин роботи пристрою. Поставити машину на гладкій і горизонтальній поверхні. Відкрутити кришку маслозаливної горловини і її прокладку. Якщо рівень масла знаходиться нижче позначеного місця, долити масло і закрутити кришку.

Масло слід змінювати через кожні 300 годин роботи. Щоб з вібратора злити масло, необхідно відкрутити кришку маслозаливної горловини, нахилити машину і злити масло до якої-небудь посудини. Відпрацьоване масло здати на утилізацію.

Вібратор поставити на горизонтальній і гладкій поверхні. Долити прибіл. 120 см³ масла SAE 10W/40 поки воно не почне капати з дренажного отвору і закрити масляні отвори.

7.11. ЗБЕРІГАННЯ

Якщо пристрій буде зберігатися довший час:

7.11.1. Злити повністю паливо з бака, паливопроводу і карбюратора.

7.11.2. Зняти свічку і дати кілька крапель масла на циліндр. Вручну прокрутити двигун кілька разів так, щоб масло розпровадити по всій поверхні циліндра.

7.11.3. Вимити зовнішню поверхню машини ганчіркою, змоченою маслом, прикрити машину і зберігати в чистому, сухому, незапиленому місці.

7.12. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ, ЇХ ПРИЧИНИ І СПОСОБИ ЛІКВІДАЦІЇ

Двигун внутрішнього згоряння

7.12.1. Двигун не запускається

- **Паливо є, але свічка не дає іскри**
 - Є живлення в проводі високої напруги
 - Свічка запалювання з пробоями
 - Нагар на свічці запалювання
 - Замикання внаслідок дефектної ізоляції свічки запалювання.
 - Неправильний зазор між електродами.
 - Немає живлення в проводі високої напруги
 - Коротке замикання у вимикачі.
 - Дефектна котушка запалювання
 - Дефектна ізоляція конденсатора або його замикання
 - Котушка запалювання вийшла з ладу, або має коротке замикання.

- Компресія достатня
 - невідповідне паливо
 - наявність води або пилюки
 - Дефектний повітряний фільтр
- **Паливо є і свічка дає іскру**
 - Невідповідна компресія
 - Впускний або випускний клапани з нагаром, або дефектні.
 - Зношені поршень або циліндр.
 - Головка циліндра або свічка запалювання невідповідно допасовані.
 - Дефектне з'єднання головки або дефектне з'єднання свічки запалювання.
 - Заблоковане щеплення, в результаті чого вібратор рухається, пробуючи запуститися.
 - Немає палива в карбюраторі
 - Відсутнє паливо в баку
 - Невідповідна подача палива
 - Забитий фільтр палива
 - Забитий вентиляційний отвір на кришці бака
 - Наявність повітря в паливопроводі
 - Заліплений вхідний отвір карбюратора

7.12.2. Відсутність потужності

- **Недостатня потужність**
 - Компресія нормальна і немає дефектів в системі запалювання
 - Дефектний повітряний фільтр
 - Нагар на циліндрі
 - Невідповідний рівень палива в карбюраторі
 - Недостатня компресія
 - Див. вище (“Невідповідна компресія”)
 - Компресія нормальна, але запалення дефектне
 - Наявність води в паливі
 - Свічка запалювання з нагаром
 - Дефектна котушка запалювання
 - Часто відбуваються короткі замикання в котушці запалювання
У вібратор попало масло.
- **перегрів двигуна**
 - Нагар в камері згоряння або у вихлопному отворі
 - Невідповідне калильне число свічки запалювання

- Забруднені ребра охолоджувального радіатора
- **Плаваючі оберти двигуна**
 - Поганий монтаж регулятора обертів
 - Дефект пружини регулятора обертів
 - Подача палива не в нормі
 - Підсос повітря до впускної труби

7.12.3. Вади при включенні передачі заднього ходу

- Забруднена обертова частина
- Дефект пружини

Дизельний двигун (з повітряним охолодженням)

7.12.4. Труднощі при запуску двигуна

A.- Погана компресія

- **Відсутність компресії**
 - Дефект впускного або випускного клапанів
 - Неправильне регулювання системи декомпресії
- **Майже відсутня або дуже мала компресія**
 - Клапан погано прилягає до гнізда
 - Зношене поршневе кільце
 - Зношений циліндр
 - Знищена поверхня прилягання між циліндром і головкою циліндра
 - Недобре закріплена форсунка

B.- неправильний вприск палива в камеру згоряння

- **Недостатня або повна відсутність подачі палива**
 - Закупорений отвір вентиляції повітря на кришці бака
 - Закупорений прохід фільтра палива та сітка фільтра

- Закритий кран фільтра палива
- Наявність повітря в паливопроводі (особливо, коли бак був порожній)
- **Відсутність вприску палива в камеру згоряння**
 - Закупорений отвір проходу повітря на кришці бака
 - Дефект циліндра паливного насоса або дефект поршня
 - Закупорена форсунка
 - Закупорена голка форсунки
- **Порожній паливний бак**
- **Проникла вода або пил**

С.- Система подачі палива і компресія в нормі, але двигун не запускається

- **Недостатня кількість обертів, необхідних для пуску**
 - Невідповідний запуск
 - Підвищена липкість моторного масла або забруднене масло
 - Наявність повітря в паливопроводі

7.12.5. Недостатня вихідна потужність, невідповідна компресія:

- **Перегрітий двигун і брудний вихлоп**
 - Брудні ребра охолодження двигуна
 - Наявність води у фільтрі палива
 - Нагар в камері згоряння і у вихлопному отворі
 - Невідповідне регулювання вихлопних газів
 - Перевантаження
 - Неправильне регулювання вприску
 - Закупорена форсунка
- **Нерегулярні оберти**
 - Невідповідний контакт між вилками регулятора обертів і муфтою
 - Дефектна пружина регулятора обертів
 - Зношена плитка балансира та інші ковзаючі частини, або їх неправильне функціонування

Невідповідний ріст обертів двигуна

- Невідповідна синхронізація клапана
 - Закупорений глушитель або закупорена вихлопна труба
 - Перевантаження
- **Неправильне запалення, яке супроводжується білими вихлопними газами**
 - Зношений поршень, циліндр і кільця
 - Закупорена форсунка
 - Верхнє і нижнє кільця поршня поставлені навпаки
 - Неправильне регулювання вприску
 - Неправильна синхронізація клапана
 - Слабо закріплений насос вприску
 - **Збільшений розхід палива. (Спостерігаються чорні вихлопні гази)**
 - Підтікання в паливопроводі
 - Закупорений повітряний фільтр
 - Забруднене паливо
 - Перевантаження
 - **Ковзаюча частина дуже зношена або дефект кільця поршня**
 - Використовується невідповідне масло
 - Масло змінюється нерегулярно
 - Дефектні або забруднені деталі повітряного фільтра
 - **Двигун різко зупиняється, що супроводжується ненормальним звуком**
 - Пошкодження шестірні або пальця поршня
 - **Масло для змащування розріджене і збільшений його рівень**
 - Зношений корпус поршня насоса вприску
 - **Двигун не зупиняється навіть після припинення подачі палива (або спричинює надмірний рух)**
 - Надлишок масла
 - Неправильний монтаж системи регулятора
 - Пересунута основа насоса вприску

7.12.6. Робота машини

- **Мала швидкість пересування і слаба вібрація. Машина переміщується під кутом**
 - Недостатня потужність двигуна
 - Щеплення пробуксовує

- V-подібний клиновидний пас пробуксовує
 - Надлишок масла у вібраторі
 - Внутрішні частини вібратора з дефектами, або пошкоджені
- **Машина не рухається ні вперед, ні назад**
 - V-подібний пас неправильно натягнутий або пробуксовує
 - Щеплення пробуксовує
 - Вібратор заклинений
 - Якщо вібратор нормально вібрує, але не посувається, можливо, що він знаходиться на вологій або слизькій поверхні. Попробувати ще раз на відповідній основі

8. У випадку аварії

8.1. Інструкція для замовлення запасних частин

- .-
1. При всіх замовленнях ПОВИНЕН ФІГУРУВАТИ КОДОВИЙ СИМВОЛ ЗАПАСНОЇ ЧАСТИНИ, ПОДАНИЙ В ТАБЛИЦЯХ ЗАПЧАСТИН. Пропонується також додати ФАБРИЧНИЙ НОМЕР ВИПУСКУ МАШИНИ.
 2. Ідентифікаційна таблиця з номерами серії та назвою моделі знаходиться у верхній частині основи двигуна.
 3. Просимо вказувати детальну інструкцію транспортування, в якій буде вказано найбільш вигідну трасу, а також просимо подати повну адресу, повне ім'я та прізвище одержувача.
 4. Не повертати запасних частин на фабрику без письмового дозволу виробника, всі затверджені повернення будуть проводитися після оплати.

8.2 Інструкція гарантійного обслуговування

1. Гарантія дійсна протягом 1 року від моменту купівлі машини. Гарантія відноситься тільки до запчастин, які мають фабричний дефект.

В жодному випадку гарантія не охоплює несправності, до якої привело неправильне використання обладнання. Витрати за ремонт і пересилку несе клієнт.

2. При всіх поданнях рекламції в межах гарантії СЛІД ВИСЛАТИ МАШИНУ ДО ENARCO S.A або ДО АВТОРИЗОВАНОГО СЕРВІСУ, вказуючи завжди адресу і повне ім'я та прізвище одержувача.

3. Департамент Сервісу Технічної Допомоги без зволікання повідомить Вам, чи приймає рекламацию в межах гарантії і, якщо клієнт бажає, також вишле технічний рапорт.

4. Не буде охоплено гарантією оснащення, яке раніше було ремонтване персоналом, не уповноваженим ENARCO S.A.

УВАГА: ENARCO S.A. залишає за собою право змінювати зміст даної інструкції без необхідності попереднього повідомлення.